



SENNHEISER

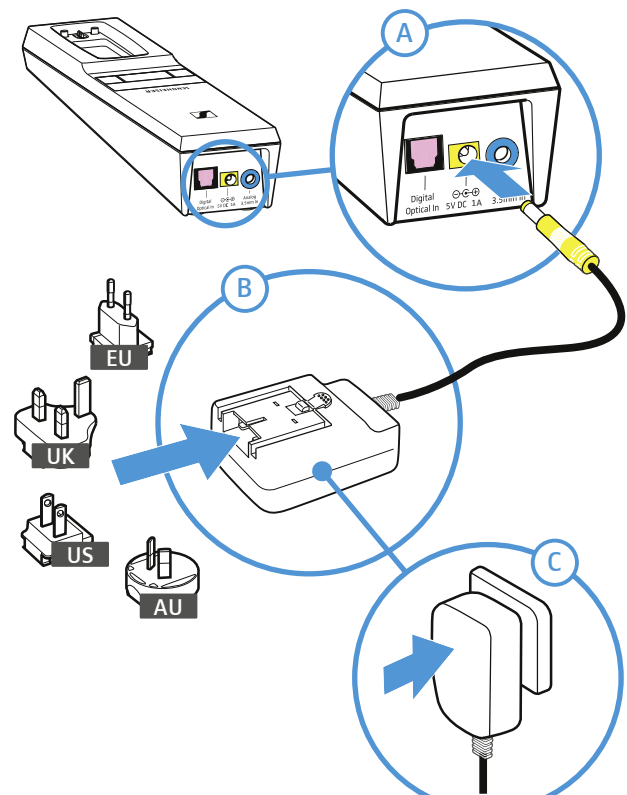
RS 5000

Quick guide | Kurzanleitung | Guide de démarrage rapide | Instrucciones resumidas | Guida rapida | Beknopte gebruiksaanwijzing | Instruções resumidas | Krótka instrukcja obsługi

Putting the system into operation | In Betrieb nehmen | Mise en service du système | Puesta en servicio | Messa in funzione | In gebruik nemen | Colocar em funcionamento | Uruchamianie

1 Connecting the transmitter to the power supply system | Sender an das Stromnetz anschließen | Raccorder l'émetteur au secteur | Conectar el transmisor a la red eléctrica | Collegamento del trasmettitore alla rete elettrica | De zender op de voedingsspanning aansluiten | Ligar o emissor à rede elétrica | Podłączenie nadajnika do sieci prądu

Power

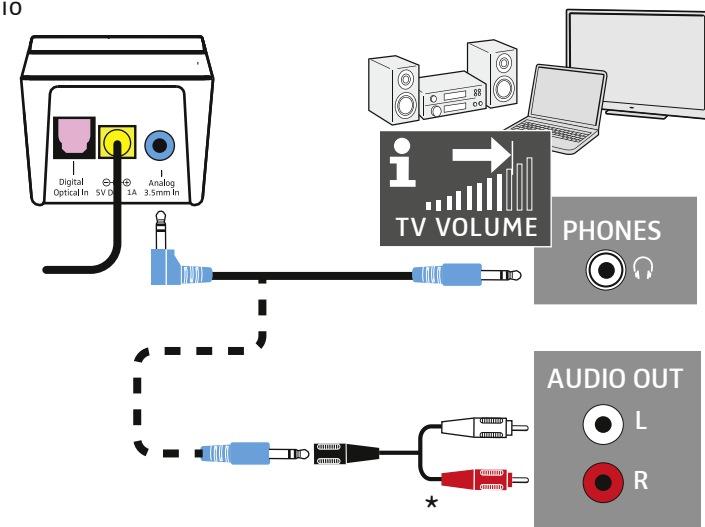


2

Connecting the transmitter to audio sources | Sender an Audioquellen anschließen | Raccorder l'émetteur à des sources audio | Conectar el transmisor a fuentes de audio | Collegamento del trasmettitore a sorgenti audio | Zender op audiobronnen aansluiten | Ligar o emissor às fontes áudio | Podłączenie nadajnika do źródeł audio

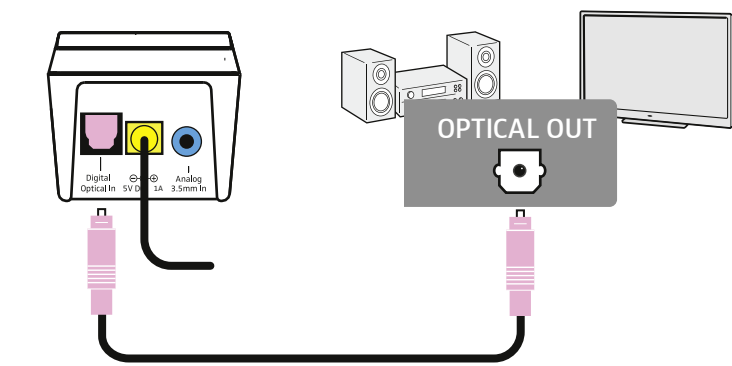


Analog Audio

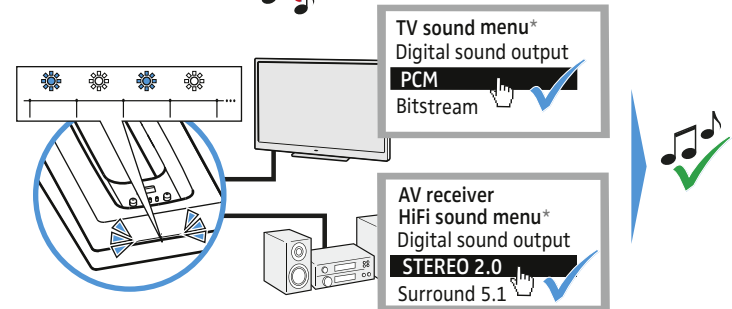


* to be ordered separately | Nicht im Lieferumfang enthalten | à commander séparément | No se incluye en el volumen de suministro | Non in dotazione | Wordt niet meegeleverd | Não incluído | Nie należy do zestawu

Digital Audio



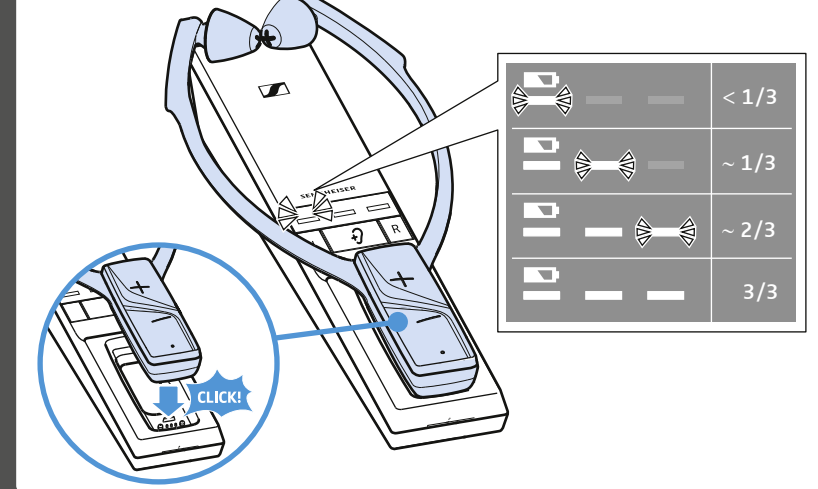
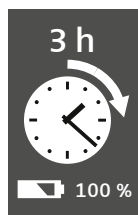
Digital - no sound?



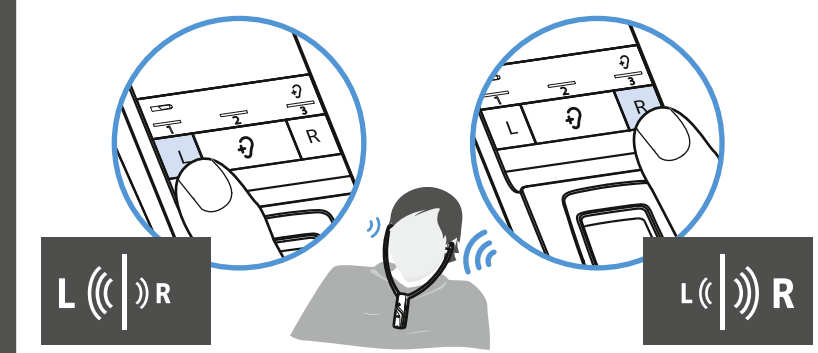
*Sound menu may vary

Using the system | Verwenden | Utilisation du système | Utilizar | Utilizzo | Gebruiken | Utilizar | Stosowanie

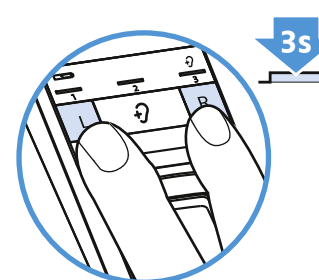
Charging the stethoset receiver | Kinnbügelhörer laden | Charger le récepteur stéthoscopique | Cargar los auriculares de mentonera | Caricamento degli auricolari sottomento | De kinbeugel-hoofdtelefoon opladen | Carregar os auscultadores estetoscópicos | Ładowanie słuchawek z paskiem podbródkowym



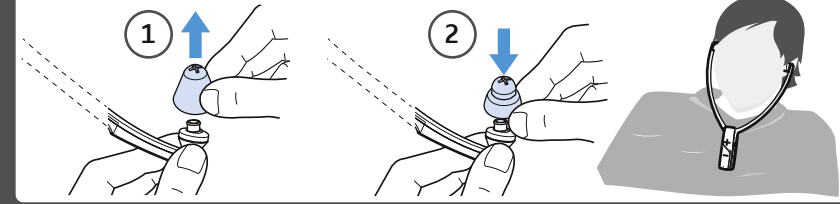
Adjusting the balance | Balance einstellen | Régler la balance | Ajustar el balance | Impostazione del bilanciamento | Balans instellen | Ajustar o Balance | Regulacja balansu



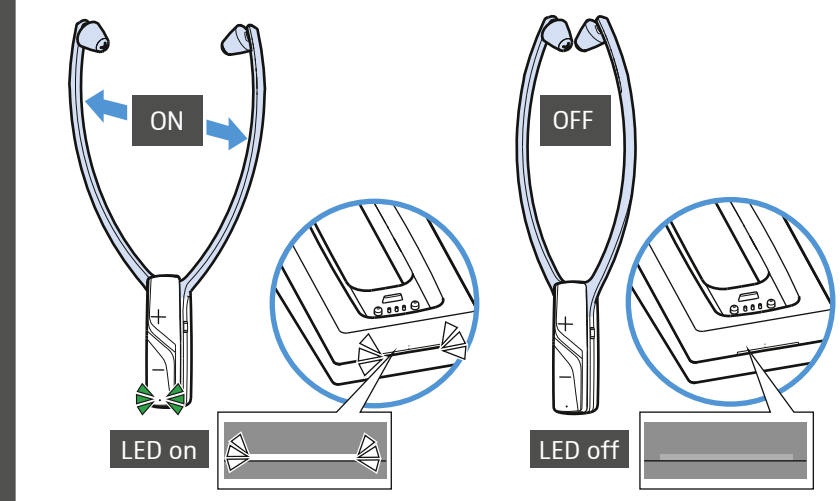
Resetting the balance | Balance zurücksetzen | Réinitialiser le réglage de la balance | Restablecer el balance | Ripristino del bilanciamento | Balans resetten | Repor o Balance | Resetowanie balansu



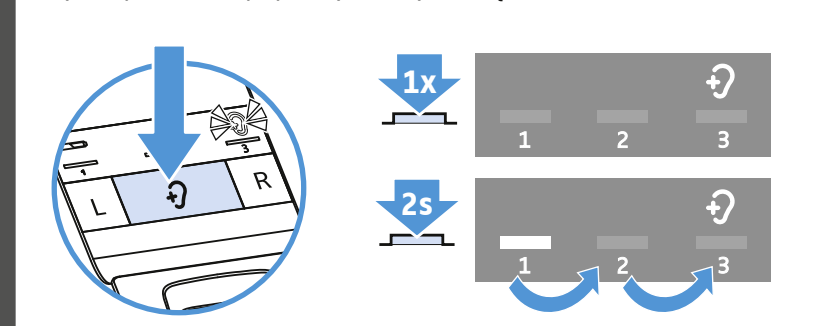
Selecting and replacing the ear pads | Ohrpolster wählen und austauschen | Sélectionner et remplacer les embouts d'oreille | Seleccionar y cambiar almohadillas | Scelta e sostituzione dei cuscinetti auricolari | Oorkussens selecteren en vervangen | Seleccionar e substituir as almofadas | Wybór i wymiana poduszek słuchawkowych



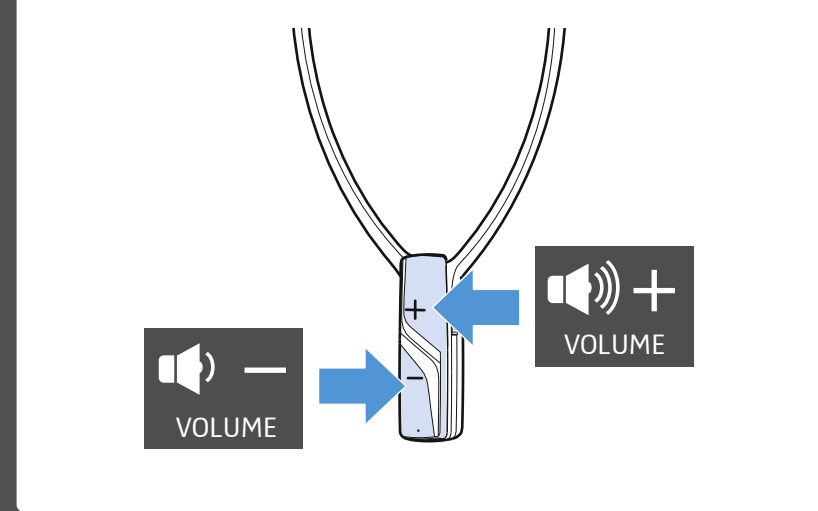
Switching on/off | Ein-/ausschalten | Mise en marche/à l'arrêt | Encender/Apagar | Accensione/Spegnimento | In-/uitschakelen | Ligar/desligar | Włączanie/wyłączanie



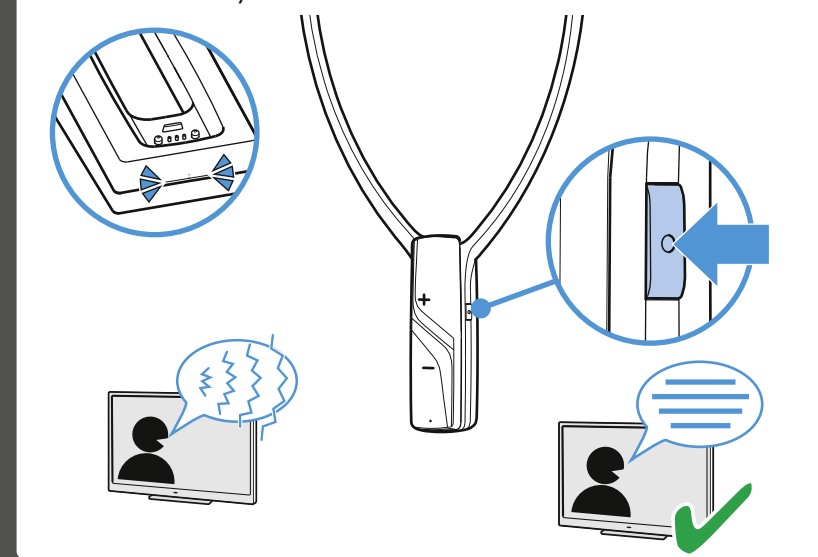
Selecting a profile for sound enhancement | Profil zur Klangverbesserung auswählen | Sélectionner un profil pour l'optimisation sonore | Seleccionar un perfil para mejorar el sonido | Selezione del profilo di perfezionamento acustico | Het profiel voor de klankverbetering selecteren | Seleccionar o perfil de melhoramento de som | Wybór profilu do poprawy barwy dźwięku



Adjusting the volume | Lautstärke einstellen | Régler le volume | Ajustar el volumen | Impostazione del volume | Volume instellen | Ajustar o volume | Regulacja głośności



Switching on the speech intelligibility function | Sprachverständlichkeit einschalten | Activer la fonction « intelligibilité de la parole » | Activar la inteligibilidad de la voz | Attivazione della chiarezza vocale | De verstaanbaarheid van spraak inschakelen | Ligar a inteligibilidade do discurso | Włączanie funkcji rozumienia mowy





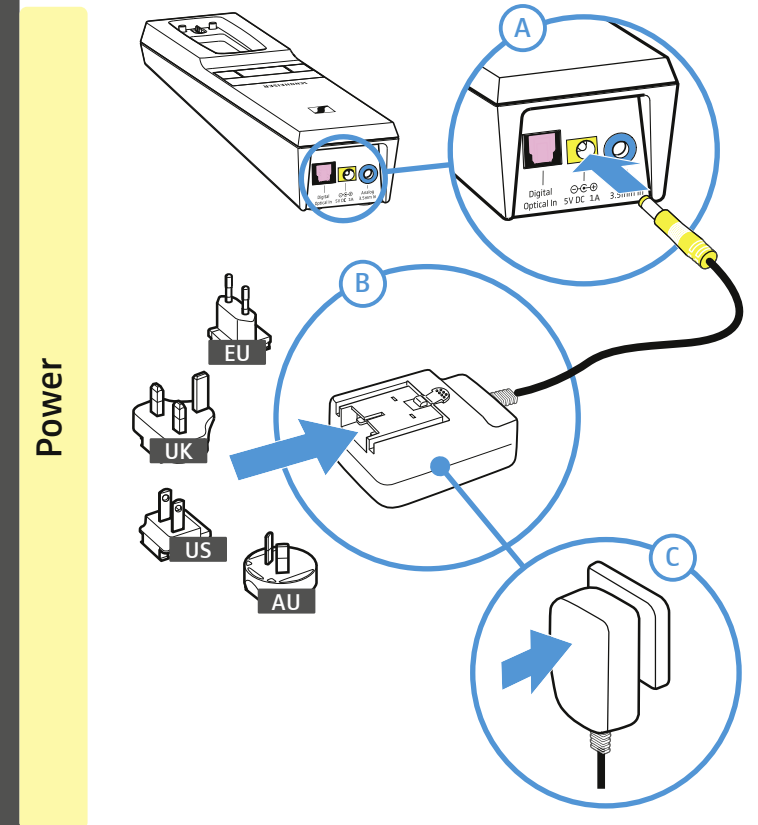
SENNHEISER

RS 5000

Kort vejledning | Pikaohje | Kort veiledning | Snabbguide | Rychlý průvodce | Σύντομες οδηγίες | Kısa kılavuz | クイックガイド | Краткая инструкция

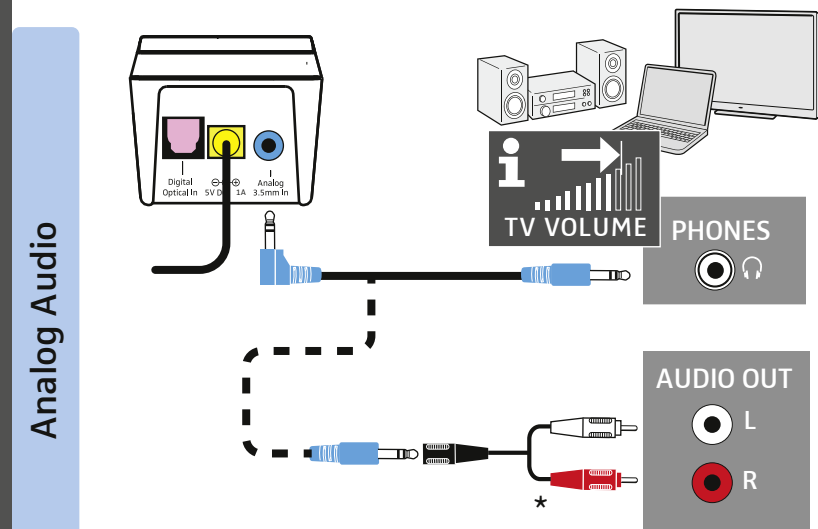
Ibrugtagning | Käyttöönotto | Sette i drift | Installera | Uvedení do provozu | Έναρξη λειτουργίας | Devreye alma | セットアップする | Ввод в работу

1 Tilslutning af sender til strømnettet | Lähettimen yhdistäminen sähköverkkoon | Koble sender til strømnettet | Anslut sändaren till elnätet | Připojení vysílače k elektrické síti | Σύνδεση πομπού στο ηλεκτρικό ρεύμα | Vericinin elektrik şebekesine bağlanması | Трансмиттер-аудиоисточника к электрической сети

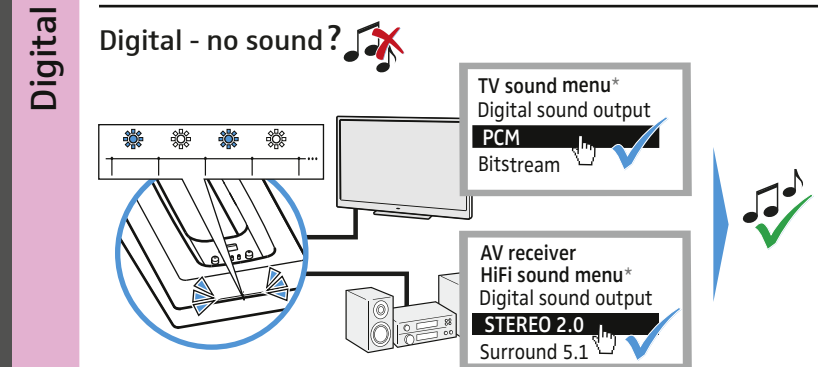
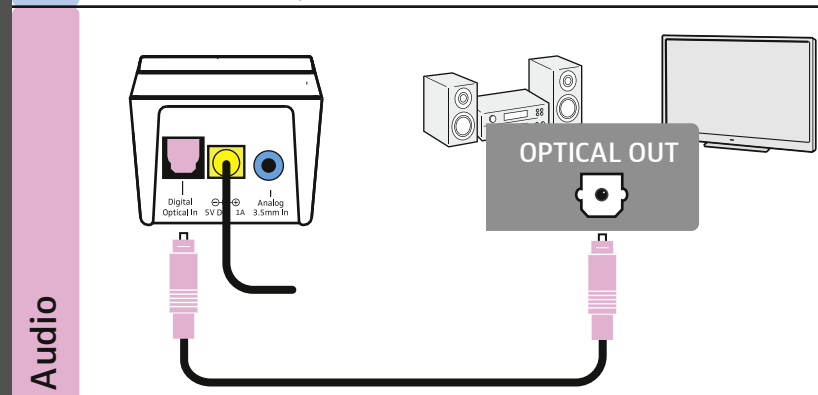


2 Tilslutning af sender til en audiokilde | Lähettimen yhdistäminen äänilähteeseen | Koble sender til lydkilde | Anslut sändaren till en ljudkälla | Připojení vysílače ke zdroji zvuku | Σύνδεση πομπού σε μια πηγή ήχου | Vericinin bir ses kaynağına bağlanması | Трансмиттер-аудиоисточника к источнику аудиосигнала

www.sennheiser.com/how-to-videos



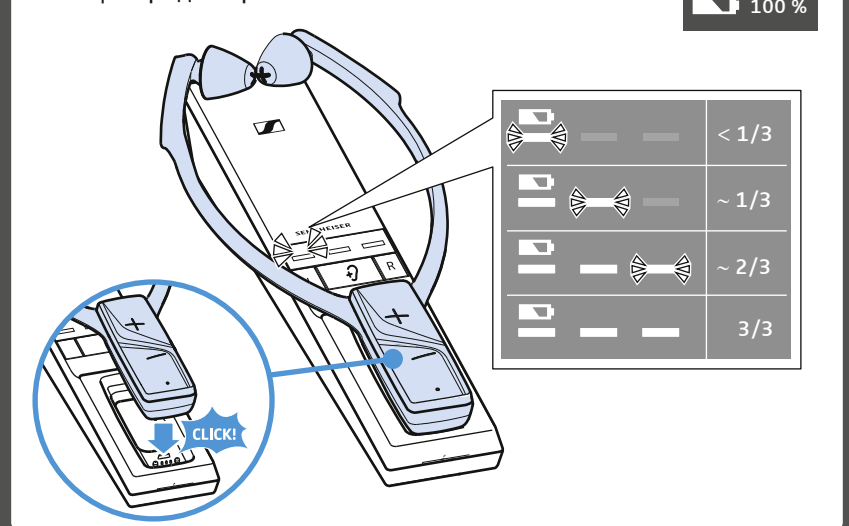
* Ikke indeholdt i leveringsomfanget | Ei sisälly toimitukseen | Ikke vedlagt leveransen | Ingår inte | Není součástí dodávky | Δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία παράδοσης | Teslimat kapsamına dahil değildir | 同梱されていません | Не входит в комплект поставки



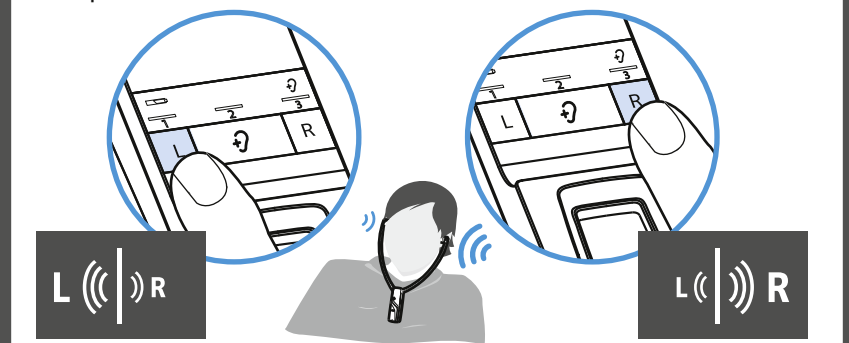
*Sound menu may vary

Anvendelse | Käyttö | Bruke | Användning | Použití | Χρήση | Kullanna | 使用する | Использование

Opladning af stetoskop-hovedtelefon | Leuan alla pidettävät kuulokkeet | Lade headsets | Ladda hörlurarna | Nabiti sluchátek s podbradníkem | Φόρτιση ακουστικών στηθοσκοπικού τύπου | Çene altı kulaklığı şarj etme | stethoset-هتد-هون-ا-ش-ار-ج-ا-ت-م | Зарядка приемника стетоскопа



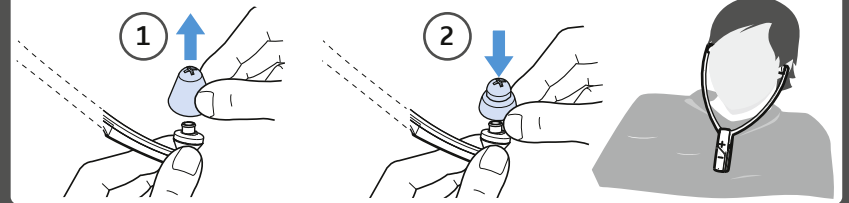
Indstilling af balance | Kanavatasapainon säätäminen | Innstill likevekten | Ställ in balans | Nastavení vyvážení zvuku | Ρύθμιση ισορροπίας | Balansı ayarlama | Баланс-а-т-у-р-а-н-а-р-а-т-с-у-р-а-т | Настройка баланса



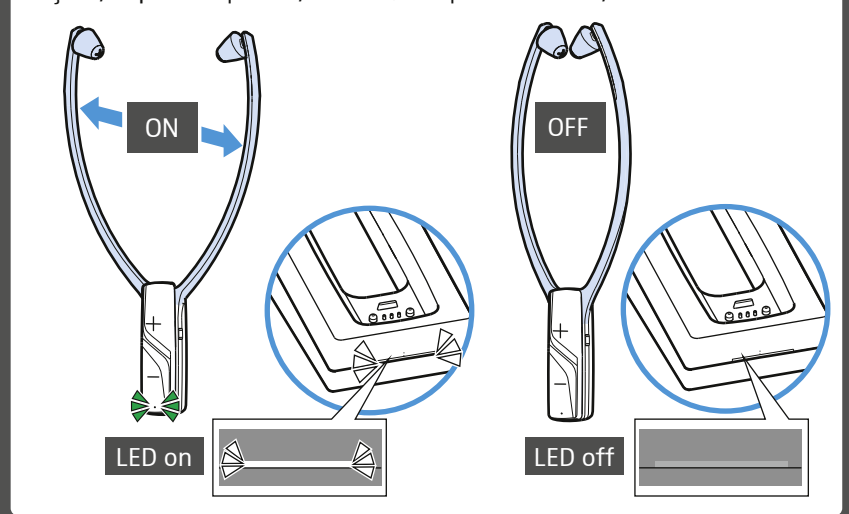
Nulstilling af balance | Kanavatasapainon palauttaminen lähtötilaan | Tilbakestill likevekten | Återställ balans | Reset vyvážení zvuku | Επαναφορά ισορροπίας | Balansı sıfırlama | Баланс-а-р-е-с-е-т-с-у-р-а-т | Баланс-а-н-а-р-а-т

3s

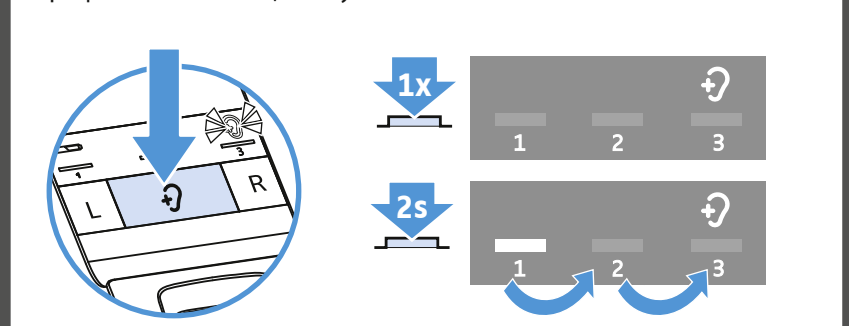
Valg og udskiftning af ørepolstringer | Korvatyynjen valinta ja vaihto | Valg og skifting av ørepute | Välj och byt öronkuddar | Vyberte a vyměňte ušní polstr | Επιλογή και αντικατάσταση καλυμμάτων αυτιών | Kulak yastıklarının seçilmesi ve değiştirilmesi | イヤーパッド-を-選-択-し-、-交-換-す-る | Выбор и замена вкладышей



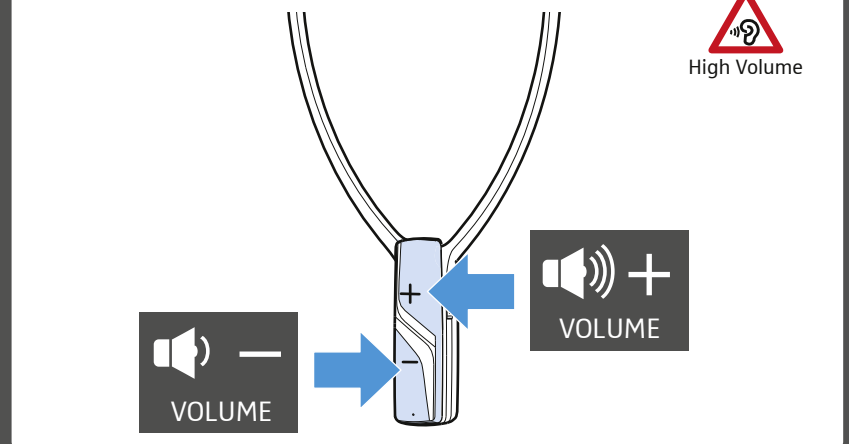
Tænd/sluk | Virran kytkeminen ja katkaiseminen | Slå av/på | Sätt på/stäng av | Vyrnuti/zapnuti | Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση | Açma/Kapatma | Он-О-ф-ф-н-с-у-р-а-т | Включение/выключение



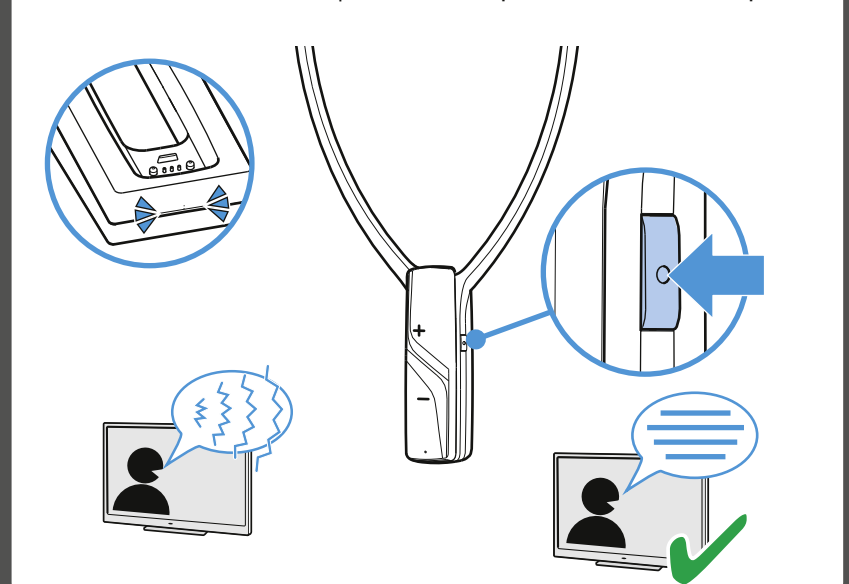
Valg af profil til lydforbedring | Äänenparannustoiminnon profiilin valitseminen | Velg profil for forbedret lyd | Välj profil för bättre klang | Vyběr profilu pro zlepšení zvuku | Επιλογή προφίλ για τη βελτίωση του ήχου | Ses düzeltme profilini seçme | Саунд-а-к-ш-а-н-а-р-а-н-а-т-с-у-р-а-н-а-т-а-т-с-у-р-а-н-а-т | Выбор профиля оптимизации звучания



Valg af profil til lydforbedring | Äänenparannustoiminnon profiilin valitseminen | Velg profil for forbedret lyd | Välj profil för bättre klang | Vyběr profilu pro zlepšení zvuku | Επιλογή προφίλ για τη βελτίωση του ήχου | Ses düzeltme profilini seçme | Саунд-а-к-ш-а-н-а-р-а-н-а-т-с-у-р-а-н-а-т-а-т-с-у-р-а-н-а-т | Выбор профиля оптимизации звучания



Tilkobling af taleforståelighed | Puheenselkeytystoiminnon kytkeminen | Slå på språkförståelse | Aktivera talförståelse | Zapnuti srozumitelnosti řeči | Ενεργοποίηση καθαρότητας ομιλίας | Konuşma anlaşılabilirliğini açma | 音声-了-解-度-を-オ-ン-に-す-る | Включение режима понятности речи



EN NL NO JA SK HR
DE PT SV RU HU
FR PL CS ET RO
ES DA EL LV BG
IT FI TR LT SL



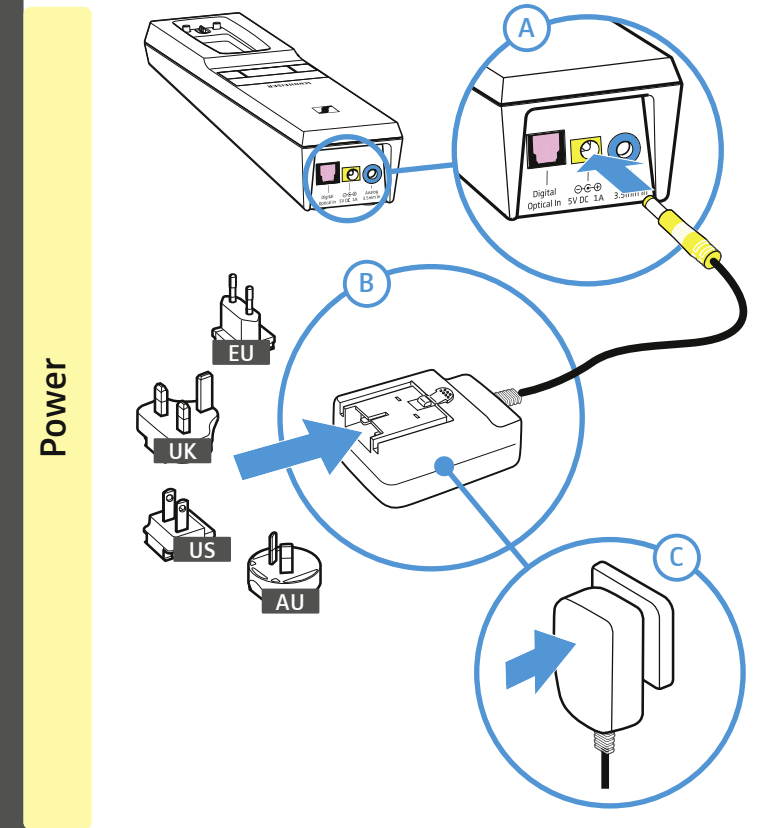
SENNHEISER

RS 5000

Lühijuhend | Isä instrukcija | Trumpoji naudojimo instrukcija | Struný návod | Rövid útmutató | Instrucțiuni succinte | Кратко ръководство | Kratka navodila | Kratke upute

Kasutuselevõtt | Eksploatacîijas sākšana | Paruošti naudoti | Uvedenie do prevádzky | Üzembe helyezés | Punerea în funcțiune | Въвеждане в експлоатация | Zagon | Pustiti u rad

1 Saatja ühendamine vooluvõrku | Raiditāja pieslēgšana pie elektrotīkla | Siųstuvą prijungti prie elektros tinklo | Pripojenie vysieláča do siete | Az adó csatlakoztatása a villamos hálózathoz | Conectarea emițătorului la rețeaua de curent electric | Свързване на предавателя към електрическата мрежа | Priključitev oddajnika na električno omrežje | Priključiti odašiljač na strujnu mrežu

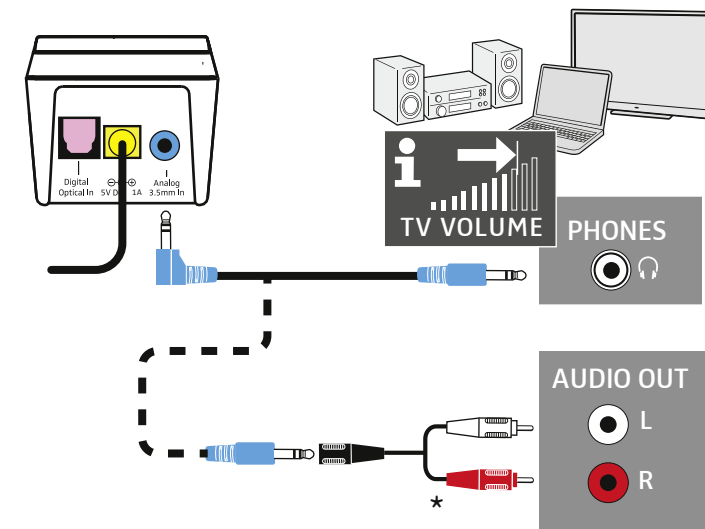


Power

2

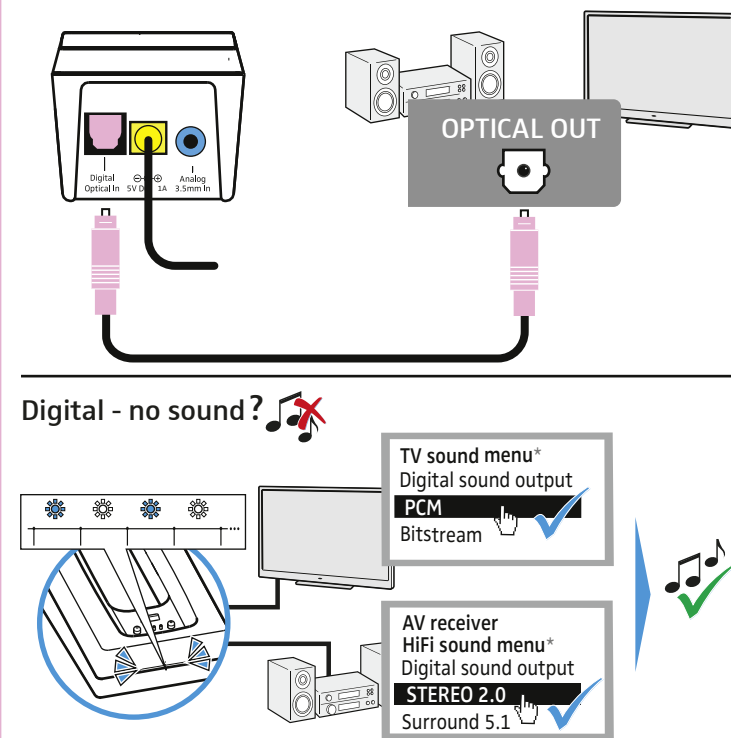
Saatja ühendamine audioallikaga | Raiditāja pieslēgšana pie audio avota | Siųstuvą prijungti prie garso šaltinio | Pripojenie vysieláča k zdroji zvuku | Az adó csatlakoztatása egy hangforráshoz | Conectarea emițătorului la sursa audio | Свързване на предавателя към аудио източник | Priključitev oddajnika na vir zvoka | Priključiti odašiljač na izvor zvuka

Analog Audio



* Ei sisaldu tarnekomplektis | Nav iekļauts komplektācijā | Nejeina i tiekimo paketo sudēti | Nie je súčasťou balenia | Nincs benne a kiszállított csomagban | Neinclus(ă) în pachetul de livrare | Не е включено в обема на доставката | Ni v obsegu dobave | Nije sadržano u orsegu isporuke

Digital Audio



Digital - no sound?

TV sound menu*
Digital sound output
PCM
Bitstream

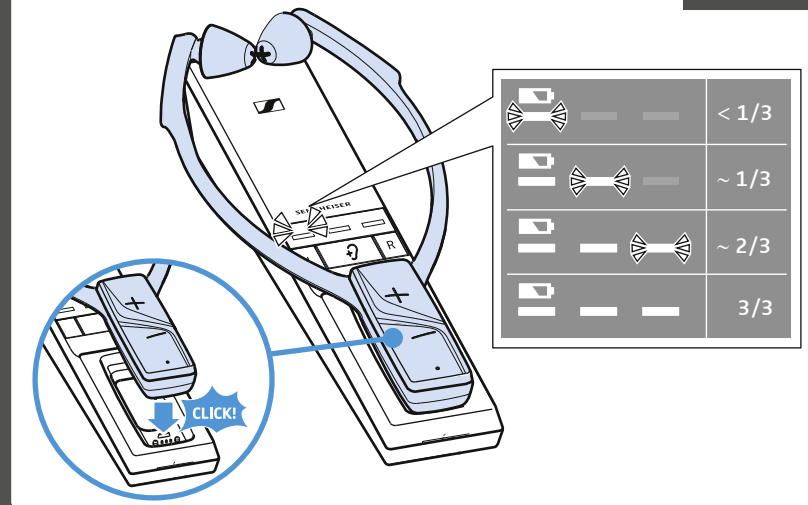
AV receiver HiFi sound menu*
Digital sound output
STEREO 2.0
Surround 5.1

*Sound menu may vary

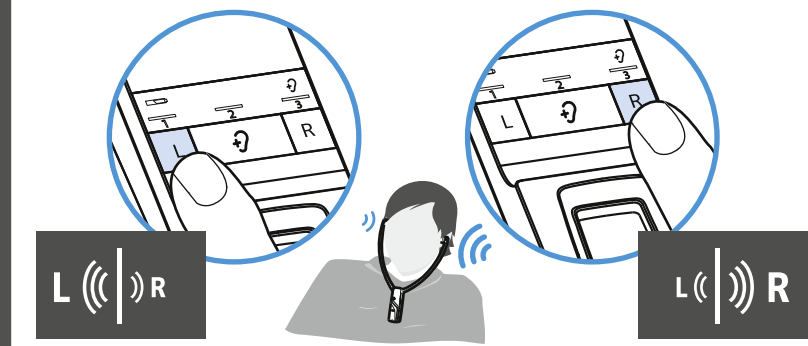


Kasutamine | Izmantošana | Naudoti | Používanie | Alkalmazás | Modul de utilizare | Употреба | Uporaba | Upotrijebiti

Lõuaaluse kinnitusega kõrvaklappide laadimine | Stetoskopa lāšana | krauti po smakru dvimas ausines | Nabijanie slūchadiel pod bradu | Az állpántos fejhallgató töltése | Încărcarea receptorului stetoscopic | Зарядете слушалките | Polnjenje podbradnih slušalk | Napuniti slušalice sa stremenom ispod brade



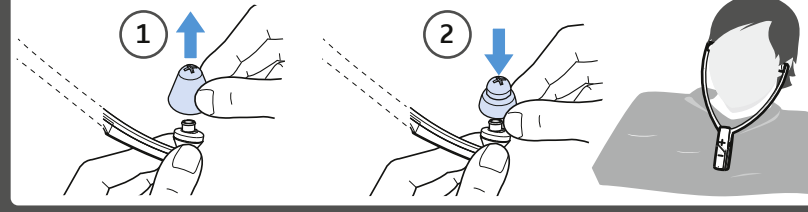
Helitasakaalu seadmine | Balansa regulēšana | Nustatyti garso balansą | Nastavenie rovnováhy | A balans beállítása | Reglarea balansului | Регулиране на баланса | Nastavitev izravnave | Podesiti ravnotežu



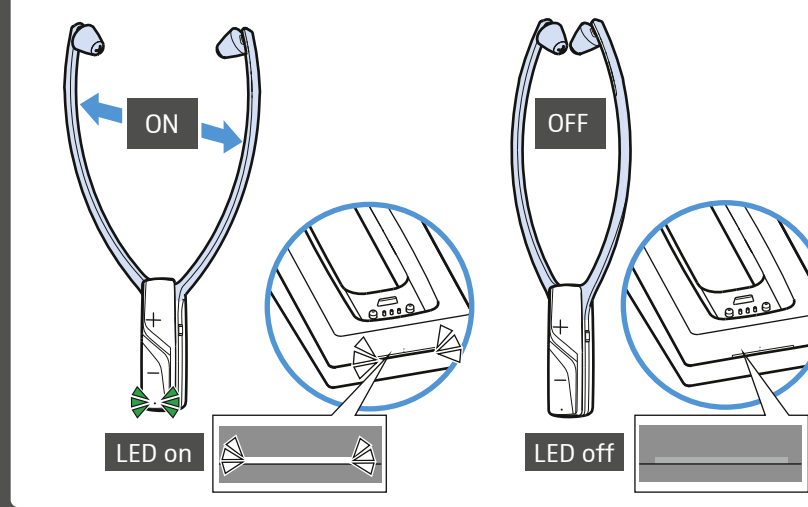
Helitasakaalu lähtestamine | Balansa atiestatīšana | Atkurti garso balansą | Vynulovanie rovnováhy | A balans visszaállítása | Resetarea balansului | Нулиране на баланса | Ponastavitev izravnave | Vratiti ravnotežu



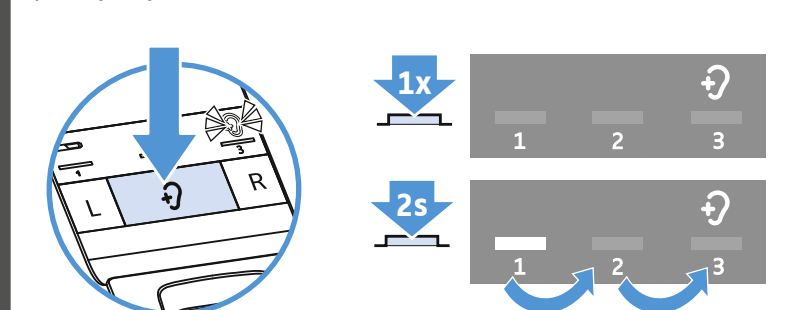
Kõrvapolstrite valimine ja vahetamine | Austiņu uzgaļu izvēle un nomaīņa | Ausinių pagalvėlių pasirinkimas ir keitimas | Výchber a výmena ušných vankúšikov | Válasszon fülpárnát, és cserélje ki | Alegerea și schimbarea mulajelor pentru urechi | Изберете възглавнички за уши и ги сменете | Izberite in zamenajte ušesne blazinice | Odabir i zamjena jastučica za slušalice



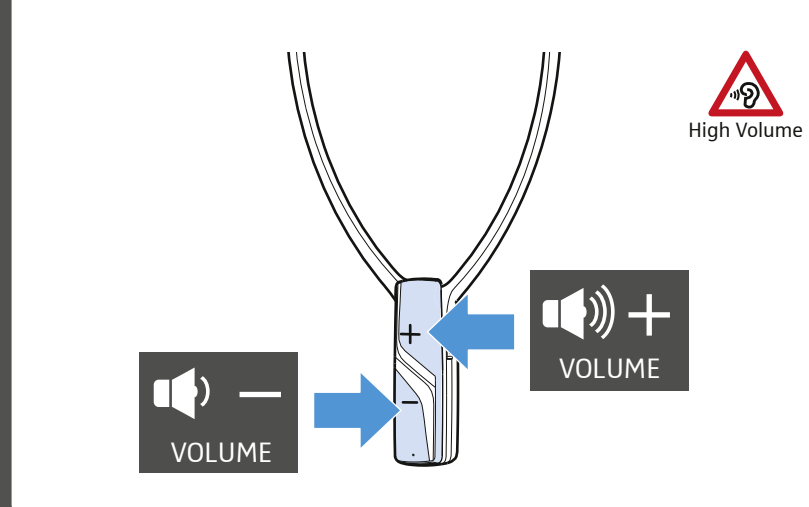
Sisse-/väljalülitamine | Ieslēgšana/izslēgšana | Ijungti arba | Zapnutie/vyprnutie | Be-/kikapcsolás | Pornirea/oprirea | Вкл./изключване | Vklop/izklop | Uključiti/isključiti



Heliparanduseks profiili valimine | Profila izvēle skaņas uzlabošanai | Pasirinkti profilį garsui pagerinti | Výchber profilu na zlepšenie zvuku | A hangjavítási profil kiválasztása | Selectarea unui profil de amplificare a sunetului | Изберете профил за подобрене на звука | Izbira profila za izboljšanje zvoka | Odabirati profil za poboljšanje zvuka



Helitugevuse seadmine | Skauma iestatīšana | Nustatyti garsum | Nastavenie hlasitosti | A hanger beállítása | Reglarea volumului | Настройка силата на звука | Nastavitev glasnosti | Podesiti glasnoću zvuka



Kõne mõistetavuse sisselülitamine | Runas skaidrības ieslēgšana | Ijungti kalbos suprantamumo funkciją | Zapnutie zrozumiteľnosti jazyka | A beszéd érthetőségének beállítása | Pornirea funcției de inteligibilitate a limbajului | Включете говора | Vklop razumljivosti govora | Uključiti razumijevanje govorenog jezika

